



Bild0651720E_1.tif: PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0649407	0,50m		Kabelkanal	cable channel	caniveau
2.	0648248	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
3.	0648116	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
4.	0649840	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
5.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
6.	0650538	4		Gewindehülse	threaded sleeve	douille filetée
7.	0460214	16		U-Scheibe	washer	rondelle
8.	0650521	1		Platte	plate	plateau
9.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
10.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
11.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
12.	0649401	1	V	Koppelrelais	switch relay	relais couplé
13.	0649392	1	V	Leistungsschutzschalter	automatic fuse	disjoncteur automatique
14.	0648137	0,22m		Tragschiene	mounting rail	profilé support
15.	0648765	1	V	Sicherungstecker	fuse plug	coupe-circuit à broches
16.	0649400	1	V	Feinsicherung	fuse for low currents	coupe-circuit pour faible intensé
17.	0649839	1	V	Stecker	plug	connecteur
18.	0649838	1	V	Buchse	bush	douille
19.	0649408	0,30m		Kabelkanal	cable channel	caniveau
20.	0650175	4		Puffer	buffer	amortisseur
21.	0460206	4		Schraube	screw	vis
22.	0646804	1		Abdeckung	covering	couverture
23.	0649486	1	V	Manometer	gauge	manomètre
24.	0474797	2		Schraube	screw	vis
25.	0460214	28		U-Scheibe	washer	rondelle
26.	0634869	1		Mutter	nut	écrou
27.	0634868	1		Kontermutter	nut	contre-écrou
28.	0634870	1		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
29.	0633307	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
30.	0649487	1		Kompakt Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
31.	0650428	1		Halter	holder	porte-outil
32.	0630238	4		Schraube	screw	vis
33.	0471283	4		U-Scheibe	washer	rondelle
34.	0460192	6		Mutter	nut	écrou
35.	0633603	2		Schraube	screw	vis
36.	0471283	2		Schraube	screw	vis
37.	0643126	2		Scheibe	disc	disque
38.	0628945	2		Klebeschild	sticker	étiquette gommée
39.	0649708	1		Abdeckblech	sheet metal cover	tôle de prozection
40.	0649402	1		Klebeschild	sticker	étiquette gommée

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
41.	0649403	1	V	Druckschalter	emergency stop switch	interrupteur à poussoir
42.	0631679	1		Schild„Start“	label „start“	étiquette „start“
43.	0649397	1	V	Drucktaster	start switch	auxiliaire de commande manuelle
44.	0649480	1		Schild	label	étiquette
45.	0649399	1	V	Drehknopf	swivel knob	bouton tournant
	0633921	1		ohne Abbildung: Einstellschlüssel für Manometer	not illustrated: adjusting key for gauge	sans illustration: clé d'ajustage pour manomètre
	0648101	8	V	Reihenklemme	series terminal	barrettes à bornes
	0648102	3	V	Reihenklemme	series terminal	barrettes à bornes
	0648762	1	V	Trennklemme	fuse terminal	borne sectionnable
	0632869	1		Doppelbartschlüssel	key bit	clé queue de pic

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanat / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045